

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Regolamento regionale 28 febbraio 2012, n. 1.

Modificazioni al regolamento regionale 4 dicembre 2001, n. 3 (Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche. Abrogazioni dei regolamenti regionali 5 giugno 1978 e 28 novembre 1978).

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

il seguente regolamento:

Art. 1
(Sostituzione dell'articolo 56)

1. L'articolo 56 del regolamento regionale 4 dicembre 2001, n. 3 (Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche. Abrogazione dei regolamenti regionali 5 giugno 1978 e 28 novembre 1978), è sostituito dal seguente:

«Art. 56
(Esercizio delle funzioni)

1. Ai controlli di regolarità amministrativa e contabile provvede un revisore dei conti nominato dalla Giunta regionale, con propria deliberazione. Con la medesima deliberazione, la Giunta regionale nomina anche un revisore dei conti supplente, per i casi di assenza o impedimento del membro effettivo. Il revisore dei conti, dotato di adeguata professionalità, dura in carica tre anni e può essere rinominato per non più di due volte nello stesso ambito territoriale.
2. Al revisore dei conti nominato ai sensi del comma 1 è affidato il riscontro di più istituzioni scolastiche, anche di diverso ordine e grado, aventi sede in un medesimo ambito territoriale. L'aggregazione è ope-

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Règlement régional n° 1 du 28 février 2012,

modifiant le règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001 (Instructions générales en matière de gestion administrative et comptable des institutions scolaires et abrogation des règlements régionaux du 5 juin 1978 et du 28 novembre 1978).

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

le règlement dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(Remplacement de l'art. 56)

1. L'art. 56 du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001 (Instructions générales en matière de gestion administrative et comptable des institutions scolaires et abrogation des règlements régionaux du 5 juin 1978 et du 28 novembre 1978) est remplacé par l'article ainsi rédigé :

« Article 56
(Exercice des fonctions)

1. Les contrôles sur la régularité administrative et comptable sont confiés à un commissaire aux comptes nommé par délibération du Gouvernement régional. Par ladite délibération, le Gouvernement régional nomme également un commissaire aux comptes suppléant, qui remplace le titulaire en cas d'absence ou d'empêchement. Le commissaire aux comptes, qui doit justifier de compétences professionnelles appropriées, est nommé pour trois ans et son mandat peut être renouvelé deux fois au plus dans la même circonscription.
2. Le commissaire aux comptes nommé au sens du 1^{er} alinéa du présent article est chargé du contrôle de plusieurs institutions scolaires, indépendamment de leur ordre ou degré, sous réserve que ceux-ci soient situés

rata dalla struttura regionale competente in materia di istruzione tenuto conto:

- a) della dimensione complessiva dei flussi finanziari amministrati;
 - b) della vicinanza o del facile collegamento tra le diverse sedi;
 - c) della situazione geografica o ambientale in cui operano le istituzioni scolastiche.
3. I revisori dei conti esterni all'Amministrazione regionale sono nominati tra gli iscritti nell'apposito registro dei revisori legali. Ad essi spetta un compenso onnicomprensivo, correlato all'effettiva attività svolta, determinato dalla Giunta regionale con la deliberazione di nomina e corrisposto dalle istituzioni scolastiche.
4. I revisori dei conti interni all'Amministrazione regionale sono nominati tra gli iscritti nel registro di cui al comma 5. L'attività degli stessi è svolta a titolo gratuito.
5. La struttura regionale competente in materia di istruzione provvede alla tenuta di un apposito elenco nel quale sono iscritti, a domanda, i dipendenti appartenenti a qualifica non inferiore alla categoria D di cui al testo unico delle disposizioni contrattuali economiche e normative delle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta, nonché i dipendenti di qualifica immediatamente inferiore che siano iscritti nel registro dei revisori legali. L'elenco comprende un'apposita sezione nella quale possono chiedere di essere iscritti i revisori contabili esterni all'amministrazione per l'attribuzione degli incarichi eccedenti.»

Art. 2
(Disposizione di coordinamento)

1. Ogni riferimento al collegio dei revisori dei conti, comunque indicato, contenuto nel R.R. 3/2001, deve intendersi effettuato al revisore dei conti nominato ai sensi dell'articolo 56, comma 1, del R.R. 3/2001, come sostituito dall'articolo 1 del presente regolamento.

Art. 3
(Disposizione transitoria)

1. I collegi dei revisori dei conti, in carica alla data di entrata in vigore del presente regolamento, continuano a svolgere le loro funzioni sino alla scadenza naturale del mandato. Alle nuove nomine si provvede in conformi-

dans une même circonscription. Le regroupement des institutions scolaires est défini par la structure régionale compétente en matière d'éducation, compte tenu :

- a) Du volume global des flux financiers gérés ;
 - b) De la proximité des différentes institutions et de la facilité de communication entre celles-ci ;
 - c) Des conditions géographiques ou environnementales dans lesquelles les institutions scolaires se trouvent à opérer.
3. Les commissaires aux comptes ne faisant pas partie de l'Administration régionale sont nommés parmi les professionnels inscrits au registre des commissaires aux comptes et perçoivent une rémunération globale dont le montant est fixé par la délibération du Gouvernement régional qui les nomment, en fonction du travail effectivement accompli. Ladite rémunération est versée par les institutions scolaires.
4. Les commissaires aux comptes faisant partie de l'Administration régionale sont nommés parmi les inscrits au répertoire visé au 5^e alinéa du présent article. Ils exercent leur mandat à titre gratuit.
5. La structure régionale compétente en matière d'éducation est chargée de la tenue d'un répertoire ad hoc sur lequel sont inscrits, sur demande, les fonctionnaires appartenant à la catégorie D ou à une catégorie supérieure au sens du texte unique des dispositions contractuelles (volets économique et normatif) concernant les fonctionnaires des différentes catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste, ou bien les salariés de la catégorie immédiatement inférieure, à condition qu'ils soient inscrits sur le registre des commissaires aux comptes. Le répertoire susmentionné comprend une section spéciale, dans laquelle peuvent s'inscrire les commissaires aux comptes n'appartenant pas à l'Administration régionale, en vue de l'attribution des mandats en excédant.»

Art. 2
(Disposition de coordination)

1. Toute référence au Conseil des commissaires aux comptes, quelle qu'en soit la dénomination, dans le RR n° 3/2001 est considérée comme étant faite au commissaire aux comptes nommé conformément au premier alinéa de l'art. 56 dudit règlement, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens de l'art. 1^{er} ci-dessus.

Art. 3
(Disposition transitoire)

1. Les Conseils des commissaires aux comptes en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent règlement continueront à siéger jusqu'à l'expiration normale de leur mandat. Les nouveaux commissaires aux comptes seront

tà a quanto previsto dall'articolo 56, comma 1, del R.R. 3/2001, come sostituito dall'articolo 1 del presente regolamento.

Il presente regolamento è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare come regolamento della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste

Aosta, 28 febbraio 2012.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

LAVORI PREPARATORI

Proposta di regolamento n. 10;

- di iniziativa della Giunta regionale;
- Presentata al Consiglio regionale in data 17 gennaio 2012;
- Assegnata alla II Commissione consiliare permanente in data 17 gennaio 2012;
- Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 13 febbraio 2012, e relazione del Consigliere LATTANZI;
- Approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 22 febbraio 2012 con deliberazione n. 2261/XIII;
- Trasmessa al Presidente della Regione in data 24 febbraio 2012;

nommés conformément au premier alinéa de l'art. 56 du RR n° 3/2001, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens de l'art. 1^{er} du présent règlement.

Le présent règlement est publié au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de le faire observer comme règlement de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 28 février 2012.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Proposition de règlement n. 10;

- sur initiative du Gouvernement Régional;
- présentée au Conseil régional en date du 17 janvier 2012;
- soumise à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 19 janvier 2012;
- examinée par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 13 février 2012 et rapport du Conseiller LATTANZI;
- approuvée par le Conseil régional lors de la séance du 22 février 2012 délibération n. 2261/XIII;
- transmise au Président de la Région en date du 24 février 2012;

Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

NOTE AL REGOLAMENTO REGIONALE
28 febbraio 2012, n. 1.

Nota all'articolo 1:

- ⁽¹⁾ L'articolo 56 del regolamento regionale 4 dicembre 2001, n. 3 prevedeva quanto segue:

*“Art. 56
(Esercizio della funzione)*

1. *Ai controlli di regolarità amministrativa e contabile di cui all'articolo 2 del decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 286 (Riordino e potenziamento dei meccanismi e strumenti di monitoraggio e valutazione dei costi, dei rendimenti e dei risultati dell'attività svolta dalle amministrazioni pubbliche, a norma dell'articolo 11 della legge 15 marzo 1997, n. 59) provvede un Collegio dei revisori dei conti, nominato dalla Giunta regionale. Il Collegio è composto da tre membri, dotati di adeguata professionalità, di cui due designa-*

ti dall'assessore regionale competente in materia di istruzione, tra i quali è nominato il presidente, ed uno designato dal Consiglio permanente degli enti locali di cui all'articolo 60 e seguenti della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta). In caso di mancata designazione, la Giunta regionale provvede alla nomina dei membri del Collegio fra gli iscritti al registro dei revisori contabili. I componenti durano in carica due anni, salvo conferma che nello stesso ambito territoriale può avvenire per non più di due volte. In caso di rinuncia o di cessazione di un membro, il nuovo nominato decade con quelli in carica.

2. Ad uno stesso Collegio è affidato il riscontro di più istituzioni scolastiche, anche di diverso ordine e grado, aventi sede in un medesimo ambito territoriale. L'aggregazione è operata dalla struttura regionale competente tenuto conto:

- a) della dimensione complessiva dei flussi finanziari amministrati;
- b) della vicinanza o del facile collegamento tra le

diverse sedi;
c) della situazione geografica e ambientale in cui le istituzioni scolastiche operano.

3. Ai revisori dei conti esterni all'amministrazione regionale spetta un compenso onnicomprensivo determinato dalla Giunta regionale e correlato alla effettiva attività svolta. Il compenso è corrisposto dalle istituzioni scolastiche individuate nel provvedimento di nomina del Collegio interessato.

4. Per le designazioni di propria competenza, la struttura regionale competente in materia di istruzione provvede alla tenuta di un apposito elenco nel quale sono iscritti, a domanda, i dipendenti appartenenti a qualifica non inferiore alla categoria D del contratto collettivo regionale, nonché i dipendenti di qualifica immediatamente inferiore che siano iscritti nel registro dei revisori contabili. L'elenco comprende una apposita sezione nella quale possono chiedere di essere iscritti revisori contabili esterni all'amministrazione per l'attribuzione degli incarichi eccedenti."